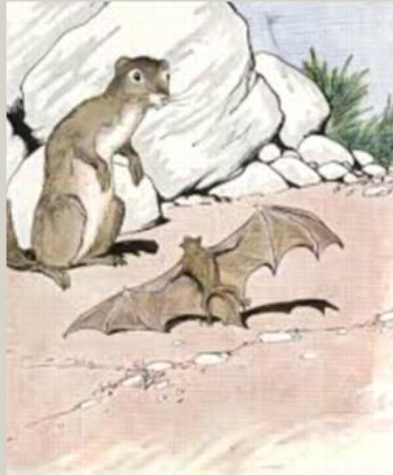


# Aesop's Fables

## 7. THE BAT AND THE WEASELS 蝙蝠 和 黄鼠狼



**A Bat fell to the ground and was caught by a Weasel, and was just going to be killed and eaten when it begged to be let go.**

蝙蝠落到地上，被黄鼠狼捉住了，就在快要被杀死、吃掉之前，他乞求黄鼠狼放了他。



**The Weasel said he couldn't do that because he was an enemy of all birds on principle. "Oh, but," said the Bat, "I' m not a bird at all: I' m a mouse." "So you are," said the Weasel, "now I come to look at you"; and he let it go.**

黄鼠狼说不能放了他，因为他向来是所有鸟类的敌人。蝙蝠说：“噢，我根本不是鸟儿，只不过是一只老鼠。”黄鼠狼说：“原来你是老鼠呀，现在我才看清你。”于是，黄鼠狼放走了蝙蝠。



**Some time after this the Bat was caught in just the same way by another Weasel, and, as before, begged for its life. "No," said the Weasel, "I never let a mouse go by any chance."**

不久，蝙蝠又以同样方式被另一只黄鼠狼捉住了，像从前那样，他又求黄鼠狼放了自己。“不行，”黄鼠狼说，“我绝不放过任何一只老鼠。”



**"But I' m not a mouse," said the Bat; "I' m a bird." "Why, so you are," said the Weasel; and he too let the Bat go.**

“可我不是老鼠呀，”蝙蝠说，“我是一只鸟儿。”“哎呀，原来你是一只鸟儿呀，”黄鼠狼说着，也放走了蝙蝠。



**Look and see which way the wind blows before  
you commit yourself.**

见风使舵。



*Sweet dreams!*  
*Good Night!*

